



## «ZÜRICH ISST» LEBT VOM ENGAGEMENT DER PARTNER

In Zürich gibt es viele Organisationen, die sich mit Fragen der nachhaltigen Ernährung befassen. Ihnen möchten wir mit «Zürich isst» eine Plattform bieten, sich und ihre Projekte vorzustellen, um gemeinsam während eines Monats auf das wichtige Thema aufmerksam zu machen. Über 100 Organisationen machen mit. «Zürich isst» lebt von ihrem Engagement. Ausstellungen, Vorträge, Workshops, Aktionen in Schulen und im öffentlichen Raum: Die vielfältigen Veranstaltungen zeigen, wie eng Ernährung und Umwelt zusammenhängen – und wie jede und jeder durch eine nachhaltige Ernährung einen Beitrag für eine gesunde Umwelt leisten kann.

Albert Kesseli  
Vizepräsident des Stiftungsrates  
der Stiftung Mercator Schweiz



## BEWUSSTER GENUSS IN DER STADT ZÜRICH

Trotz meines reich befruchteten Alltags als Stadträtin von Zürich nehme ich mir gerne Zeit für ein selbst gekochtes Essen und eine Karaffe ZüriWasser. Das kann auch einem edlen Tropfen das Wasser reichen. Bewusst geniessen beim Essen ist wichtig und ökologisches Essen ist heute so bunt und vielfältig wie noch nie. Wir achten in unseren städtischen Betrieben auf den Ressourcenverbrauch: Wir verwenden wo möglich Bio-Produkte und kaufen regional und saisonal ein für unsere Personalverpflegung, die Stadtspieler, die Alterszentren, die Pflegezentren. Geniessen Sie mit. Das Programmbuffet von «Zürich isst» ist angerichtet!

Stadträtin Claudia Nielsen  
Vorsteherin Gesundheits- und Umweltdepartement, Stadt Zürich



## LANGZEITPROJEKTE & AUSSTELLUNGEN 1. BIS 30. SEPTEMBER 2015

### AUSSTELLUNGEN

**DIE WELT IM EINKAUFSWAGEN 1.-30.9.**  
**Erklärung von Bern (EvB), Regionalgruppen Zürich und Winterthur:** Auf verschiedenen Plätzen in der Stadt sind Einkaufswagen aufgestellt, gefüllt mit Dingen, die wir täglich essen wie Schokolade, Kaffee, Gemüse (Peperoni), Milch, Bananen, Fleisch und Brot/Getreide. Die Ausstellung lädt dazu ein, sich Gedanken zu machen über die globalen Auswirkungen der Produktion unserer Lebensmittel. Führungen siehe Veranstaltungen (Rückseite).  
**Ort:** Innenstadt, 8001 Zürich

**ERDBEEREN IM WINTER: «EIN KLIMAMÄRCHEN» 1.-30.9.**  
**Umwelt Arena Spreitenbach:** Saftige Erdbeeren leuchten im Winter im Einkaufsregal, obwohl die Beeren dann bei uns nicht Saison haben. Mit diesem und weiteren Beispielen zeigt eine attraktiv illustrierte Shopping Mall die Auswirkungen unseres Konsums auf Klima und Umwelt (15 CHF) **Ort:** Umwelt Arena Spreitenbach, Türlickenstr. 4, 8952 Spreitenbach, Do/Fr 10-18 h, Sa/So 10-17 h (Gruppen gemäss Buchung)

**CLEVER – SPIELEND INTELLIGENT EINKAUFEN 2.-30.9.**  
**Biovision – Stiftung für ökologische Entwicklung:** Die interaktive Ausstellung CLEVER macht unser individuelles Konsumverhalten zum Thema. Teste 1:1, wie du einkaufst, und erhalte nützliche Tipps für umweltfreundliches und faires einkaufen. (Führungen auf Anfrage unter clever@biovision.ch).  
**Ort:** Hechtplatz, 8001 Zürich, Mo-Fr 11.30-19 h, Sa/So 11-17 h

**AUFGETISCHT. VON HÄNGENDEN GÄRTEN UND PILZGARAGEN 13.5.-18.10.**  
**Stadt Zürich, Grün Stadt Zürich:** Die Ausstellung porträtiert verschiedene Akteure der Urban-Gardening-Bewegung. Themen sind soziale Aspekte gemeinschaftlichen Gärtnerns und lange Transportwege der Lebensmittel. Gartentypen und Vertikalbegrünungen veranschaulichen das «Gemüsepotenzial» von Flächen in der Stadt. In einer Garage wachsen Speiseplizze und werden Käferlarven gezüchtet. In der Kunst-Installation von Max Bottini wächst Gemüse direkt aus den Tellern einer gedeckten Festtafel. **Ort:** Stadtgärtnerei, Zentrum für Pflanzen und Bildung, Sockelzelg 27, 8047 Zürich, 9-17.30 h

**WIR ESSEN DIE WELT 5.9.-15.10.**  
**HELVETAS:** Die Ausstellung zeigt Facetten rund um Essen, Nahrungsproduktion und Handel, Genuss und Geschäft. Lerne acht Länder und Menschen kennen, die mit unserer Nahrung zu tun haben, und wirf einen Blick in die Zukunft (Gruppenführungen: 75-90 min., Anmeldung unter: ausstellung@helvetas.org), **wir-essen-die-welt.ch** **Ort:** Pädagogische Hochschule Zürich, Lagerstrasse 2, Gebäude IAC, Erdgeschoss, 8001 Zürich, Mo-Fr, 8-21 h, Sa 8-17 h, So geschlossen

**«HEIMISCH» PRÄSENTIERT SICH AN DER ZÜSPA 6.9.-10.10.**  
**Zürcher Bauernverband:** «Heimisch» zeigt auf, welchen Beitrag die Bauernfamilien zur Ernährung der Bevölkerung beitragen. Regionalität und Saisonalität stehen dabei im Vordergrund. Alles Wissenswerte rund ums Thema Milch. **Ort:** Züspsa, Messe Zürich, Halle 1, 8050 Zürich-Oerlikon, Mo-Fr 12-21 h, Sa/So 10-19 h

**FÜHRUNG: GRÄSER – DAS GRÜNE GOLD 1.-30.9.**  
**Forschungsbereich Nachhaltigkeitskommunikation ZHAW:** Die grundlegende Bedeutung der Gräser in der Geschichte und für die Zukunft der Menschheit. Im Fokus stehen Ernährung, Fleischkonsum, Kulturlandschaft, Food Waste und der Einsatz von Bioreisstoffen. Öffentliche Führungen online, Spezialführungen für Gruppen: **graeser.land.iun@zhaw.ch** **Ort:** Gräserland, Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Grüental, 8820 Wädenswil

**INSZENIERUNG: STAMMBAUM 1.-30.9.**  
**Migros Zürich:** Die Spirale Herden (ehem. Parkdeck-Auffahrt) wird begrünt. Durch die Windungen wachsen Bäume gegen den Himmel. An den gegenläufigen Rampen hängen Balkonisten mit essbaren Pflanzen. Die Spirale steht zwischen Verwaltung (Einkauf) und angrenzendem Verteilzentrum und kann als Drehscheibe der Produkte zwischen Herkunft und Konsument gesehen werden. Die Spirale ist nicht begehbar. **Ort:** Migros Zürich, Pfingstweidstrasse 101, 8005 Zürich

### AUSSTELLUNGEN IM SHOPVILLE DES HAUPTBAHNHOFES

(Seite Bahnhofstrasse, beim «blauen Brunnen» / Sprüngli)  
**ZU TISCH: WIR ESSEN DIE WELT 4.-11.9.**  
**HELVETAS:** Die Tischaktion mit dem überdimensionalen Poulet stellt Fragen rund ums Essen und serviert die Antworten auf einem schön gedeckten Tisch. (Kleine Schwester der Ausstellung «Wir essen die Welt» in der PHZH, siehe weiter oben) 12-17 h

**ERNÄHRUNG IN DER 2000-WATT-GESELLSCHAFT 5.-25.9.**  
**Stadt Zürich, Umwelt- und Gesundheitsschutz:** Die Energiestation führt durch die Bereiche Wohnen, Mobilität, Elektrogeräte, Konsum und Ernährung. Die persönliche Etikette am Schluss gibt über den Energiebedarf des individuellen Lebensstils Auskunft. Mit Tipps für den leckeren und verantwortungsbewussten Einkaufskorb. 11.30-18.30 h

**ZÜRIWASSER-BAR 7.-25.9.**  
**Stadt Zürich, Wasserversorgung:** Aus sämtlichen Wasserhähnen der Stadt sprudelt jederzeit hervorragendes «Züriwasser». Erfahren Sie an unserem Infostand die Hintergründe, wie aus Zürichsee-Wasser einwandfreies Trinkwasser wird. Mo-Sa, 11.30-18.30 h

**FOOD WASTE 8.-18.9.**  
**Verein foodwaste.ch:** Die Ausstellung gibt praktische Tipps für den täglichen Umgang mit Lebensmitteln - Menüplanung, Einkauf, Lagerung zu Hause, Verwertung von Resten. 11.30-18.30 h

**WELCHEN FOOTPRINT HABE ICH? 17.-19.9.**  
**WWF Zürich:** Berechne deinen persönlichen Footprint. Spiele mit Panda, Food-Waste-Minigolf, Erdkugeln, Footprint-Puzzle, nachhaltigem Einkaufen, Wettbewerb u.v.m. 11.30-18 h



www.zuerich-isst.ch

Veranstaltung organisiert durch die Stadt Zürich  
Veranstaltung geeignet für Kinder & Jugendliche  
Aktuelles Programm und Veranstaltungsinfos unter: **www.zuerich-isst.ch**

### BUCHBARE WORKSHOPS & REFERATE

**BACKWORKSHOP «VON MEHL UND BROT»**  
**Mühlerama:** Im Museum Mühlerama können Frühaufersteher/innen unter fachlicher Anleitung Brot backen und es dann bei uns zum Zmorge essen. Buchungen (bis 18 Personen, 220 CHF) unter **info@muehlerama.ch** oder 044 422 76 60 **Ort:** Museum Mühlerama, Seefeldstrasse 231, 8008 Zürich, Mo-Fr gemäss Buchung. Danach kann es gestärkt zu «Our Daily Bread» ins Landmuseum gehen (siehe unten).

**«OUR DAILY BREAD» IM LANDESMUSEUM 29.8.-2.10.**  
**Landesmuseum:** UNICEF Schweiz zeigt die Bilderseite des Magnum-Fotografen Erich Hartmann. Führungen und Workshops für Gruppen: Information und Anmeldung unter **reservations@snm.admin.ch** oder 058 466 66 00. **landesmuseum.ch** **Ort:** Landesmuseum Zürich, Museumstrasse 2, 8001 Zürich

**MAHLWERKSTATT AB 2.9.**  
**Mühlerama:** Mehl mahlen ist Knochenarbeit. Was heute die Maschine für uns macht, war früher schweisstreibende Handarbeit. In der Mahlwerkstatt kannst du selber Hand anlegen mit Reibsteinen, Handmøhlen, Kurbelmøhlen oder sogar einem Mahlvelo. Das Mehl kann gesiebt, gewogen, verpackt und mit nach Hause genommen werden (Erw. 9 CHF, erm. 6 CHF, unter 16 J. 5 CHF). **Ort:** Museum Mühlerama, Seefeldstrasse 231, 8008 Zürich, Mo geschlossen, Di-Sa 14-17 h, So 10-17 h

**REFERAT: LABELS HELFEN BEIM EINKAUFEN 1.-30.9.**  
**Praktischer Umweltschutz Schweiz Pusch:** Infos und Praxisübungen zu Umwelt-/Soziallabels zeigen Konsumentinnen auf, welche Handlungsoptionen sie beim Einkaufen von sozial verträglichen und ökologischen Produkten haben. Buchungen: 90 min., 10-50 Personen, **sarah.herrmann@pusch.ch**

**REFERAT: NACHHALTIGE ERNÄHRUNG 1.-30.9.**  
**Praktischer Umweltschutz Schweiz Pusch:** Wie stark belasten wir die Umwelt mit unserer Ernährungsgewohnheiten? Was hat es mit dem ökologischen Fussabdruck auf sich? Welche Lebensbereiche haben Einfluss auf eine nachhaltige Ernährung? Buchungen: 90 min., 20-50 Personen, **simon.zeller@pusch.ch**

**ERNÄHRUNGSVORTRÄGE 1.-30.9.**  
**smart eating:** Passender Vortrag von S. Granelli, Ernährungspsychologin, zu Themen wie Ernährungsrhythmus, Familienissh etc.: **sandra.granelli@bluewin.ch**

### WEITERE AKTIONEN & PROJEKTE

**AUDIO-SPAZIERGANG: HÖR-ERLEBNIS DER BESONDEREN ART 1.-30.9.**  
**Zürich Tourismus, myclimate:** Was hat die Stadt Zürich bereits für Klimaschutzmassnahmen umgesetzt? Wähle aus 3 Geschichten (ab 5 Jahren bis Erwachsene). Der Spaziergang dauert zu Fuss 2½ Stunden (Möglichkeiten: eV oder Gratis-Fahrradverleih durch Zürich-Link). Audiodateien, Stadtplan und Infos (kostenlos) beim Tourist Service Hauptbahnhof oder bei **zuerich.com**.  
**Ort:** Zürich Tourismus Tourist Service, Im Hauptbahnhof, 8001 Zürich

**TRAMFAHRT: VBZ SUSHI-/TICINO-TRAM 7.9.-18.10.**  
**VBZ Verkehrsbetriebe Zürich:** Erfrischendes Sushi oder feine Tessiner Spezialitäten? Lass dich im nostalgischen Oldtimertam kulinarisch verwöhnen und geniess dabei die Stadtrundfahrt. Mehr unter: **vbz.ch/restauranttram**.  
**Abfahrtsort:** Bellevue, 8008 Zürich

**MITMACH-AKTIONEN: FAIR-FISH DECKT AUF! 1.-30.9.**  
**fair-fish:** Kochrezepte kreieren, die Fisch geschmacklich und bezüglich seiner Inhaltsstoffe (Omega-3-Fettsäuren) überzeugend ersetzen. Die Rezeptfindst du online (**fair.fish.ch** und **zuerich-isst.ch**). Koche eines nach und bewerte es (Fragebogen online). Zu gewinnen gibt es ein Essen für zwei Personen beim Siegerkoch.

**FOTO-WETTBEWERB Nebenrolle Natur und Bio für jede** sucht die besten Fotos zum Thema «Kann denn Essen Sünde sein»? Schick dein Bild (max. 3 Einsendungen/Person) bis zum 25.9. an Wandelhalle, Kennwort «Fotowettbewerb», Zollikerstrasse 74, 8008 Zürich. Jeder Ausstellungsbesucher kann über die Siegerbilder abstimmen. Vernissage: 27.9., 18 h / Ausstellung: 28.9.-1.10., 16-18 h/Infos: **nebenrolle-natur.ch / Preisverleihung: 1.10., 18 h**

**ANGEBOTE FÜR JUGENDLICHE: OJA BAUT AN, WÄHREND ZÜRICH ISST**  
**OJA Hard, 8004 Zürich:** Zieh dein eigenes Gemüse bei uns, wir helfen dir dabei! (Mai-September)

**JUGEND URBAN GARDENING**  
**OJA Affoltern, 8046 Zürich:** Entdecke die Freude am Gärtnern und bepflanz dein eigenes Palett bei uns! (Mai-September)

**JUGENDINFOS À LA CARTE**  
**JOB SHOP / INFO SHOP:** Ob Muskelprotz oder Veganer-Lifestyle. Auf **info-shop.ch** gibt es viele weiterführende und hilfreiche Informationen. Wir sind eine Anlaufstelle und Informationsplattform für Fachpersonen, Jugendliche und deren Bezugspersonen. Während des Erlebnismonats werden wir laufend auf unserem Blog zu einzelnen Veranstaltungen berichten.

**«ZÜRICH ISST» IN RESTAURANTS 1.-30.9.**  
Diverse Restaurants, Mensen und Kantinen bieten spezielle, nachhaltige Menüs an.  
- Im Personalrestaurant des **Stadtsitals Triemli** gibt es Menüs und Informationsstände zu verschiedenen Themen.  
- Alle Gastronomieunternehmen der **Sozialen Einrichtungen und Betriebe der Stadt Zürich** bieten tägliche «Zürich isst»-Menüs an.  
- Das **Restaurant Karl der Grosse** führt eine Spezialkarte mit Herz und Innereien.  
Und viele weitere! Mehr unter **zuerich-isst.ch**

**«ZÜRICH ISST» IN SCHULEN**  
Diverse Angebote für Schulen und Horte unter **zuerich-isst.ch**

... UND ONLINE VIELE WEITERE VERANSTALTUNGEN!

«Zürich isst» lebt vom Engagement der beteiligten Partnerorganisationen, die sich mit den vielfältigen Fragen der nachhaltigen Ernährung beschäftigen. Sie gestalten den Erlebnismonat mit ihren Veranstaltungen und Aktionen.



... UND VIELE WEITERE PARTNER!



## Zürich by Food

Lebensmittel – in der Stadt angebaut, produziert und verkauft

Das Buch zu «Zürich isst!»



Bier, Suppen, Sirup, Konfitüre, Früchte und Gemüse, Wein, Rad-Saft, Kaffee, Fisch, Wurst, Brot und Pies, Kirschtengel, Chutney und Pesto, Chai, Wildblüten, Honig, Wein, Rosengölee, Schokolade, Glacé, Gebäck, Gemeinschaftsgärten, Kooperativen, Bauernhöfe, Märkte, Quartierläden und vieles, vieles mehr.

Zürich by Food  
Von Martin Walker, mit Illustrationen von Orpheä Heutling  
156 Seiten, Klappenbrochur, fadengeheftet, ca. SFr. 24.90  
ISBN 978-3-905863-14-7  
Ab 26. August in allen Buchhandlungen und bei **www.walkwerk.ch**

### IMPRESSUM

**Trägerschaft/Patronat:** Stiftung Mercator Schweiz (**www.stiftung-mercator.ch**), Stadt Zürich (**www.stadt-zuerich.ch**)  
**Steuerausschuss/Gesamtprojektleitung:** Nadine Felix (Stiftung Mercator Schweiz), Bruno Hohl (Umwelt- und Gesundheitsschutz Zürich), Sonja Gehrig (Umwelt- und Gesundheitsschutz Zürich)  
**Projektleitung, Koordination, Kommunikation/PR:** Bettina Colton, Violanta von Salis, von salis communication ag  
**Gestaltung:** oblagrafik, Marie-Louise Felber Arciresi  
**Druck:** Kaufmann Druck-Kultur GmbH, Hünenberg  
**Versand:** unterstützt durch Stadt Zürich Kultur

Im September 2015 steht ganz Zürich im Zeichen von Ernährung, Umwelt und Genuss. «Zürich isst» bietet der Bevölkerung mit vielfältigen Veranstaltungen die Gelegenheit, sich genussvoll und kritisch mit Fragen einer nachhaltigen Ernährung auseinanderzusetzen.



www.zuerich-isst.ch



Medienpartner: Tages-Anzeiger, ZÜRICH LINK, RÄDO, ZÜRICH, watson

## ERLEBNISMONAT RUND UM ERNÄHRUNG, UMWELT & GENUSS SEPTEMBER 2015



## ZÜRICH ISST

Ein Projekt von: Stadt Zürich, Stiftung Mercator Schweiz

